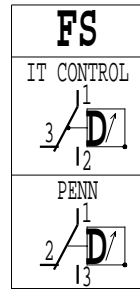


MODIFIE PAR: PG	INDICE 33	DATE 26-10-99	CLIENT:	REFERENCE:	APPAREIL:	APPAREIL OU UNITE: LGN 100 ET 150
MODIFICATION: SONDE DE REFOULEMENT			No DE COMMANDE:	APPAREIL:	DATE: 11-12-97	DESIGNATION: 1 COMP 1 CIRC MRS4
REPLACE:	REPLACE PAR:	TENSION:	COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES		CREATEUR: PG	LEGENDE: 3950010.36
					DATE: 11-12-97	FOLIO 1/4
					DATE: 11-12-97	NUMERO DE SCHEMA 3980639
					DATE: 11-12-97	INDICE 33

J
I
H
G
F
E
D
C



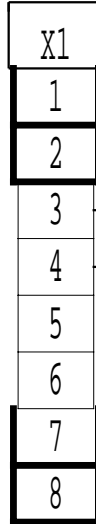
	HP - BP					
	PENN P77		RANCO 016		MINI	
BP	3	2	4	2	4	2
AUTO	1		1		1	
HP	3	2	2	4	2	4
MANU	1		1		1	
HP	2	3	4	2	2	4
AUTO	1		1		1	

OPTION A MRS
INTERFACE RX-TX (RS485-4 fils)
INTERFACE RX-TX (RS485-4 WIRES)
ANSCHLUSS INTERFACE RX-TX (RS485 - 4 ADERN)

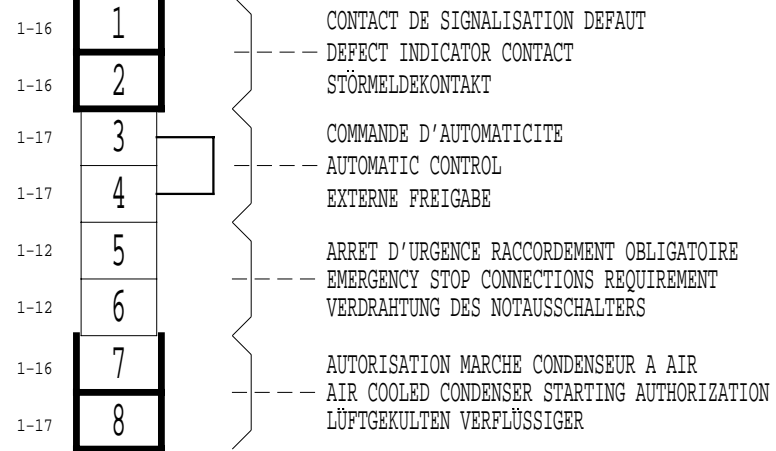
OPTION B MRS
CAD-RELAYAGE-PC (RS485-2 fils)
INTERFACE RX-TX (RS485-2 WIRES)
ANSCHLUSS CAD-RELAIS-PC (RS485 - 2 ADERN)

MRS4_2	
B1	Sonde entree eau glcee Inlet chilled water sensor Fühler Kaltwassereintritt
B2	Sonde sortie evaporateur N 1 Evaporator N 1 outlet sensor Austrittsfühler Verdampfer N 1
B3	Sonde temperature freon Refrigerant temperature sensor Fühler Kältemitteltemperatur
B5	Sonde eau chaude Hot water sensor Warmwasserfühler
B6	Sonde air exterieur External air sensor Aussenluftfühler
B7	Sonde de refolement Discharge sensor Heissgasfühler

RACCORDEMENTS USINE FACTORY CONNECTION WERKSEITIGE VERDRAHTUNG
--



RACCORDEMENTS CLIENT CONNECTED BY CUSTOMER ANSCHLUSS-KUNDE
--



MODIFIE PAR: PG INDICE 33 DATE 26-10-99

MODIFICATION: SONDE DE REFOULEMENT

REMPLECE: REMPLACE PAR:

CLIENT: REFERENCE:
No DE COMMANDE: APPAREIL:
TENSION:



CREATEUR: PG
DATE: 11-12-97

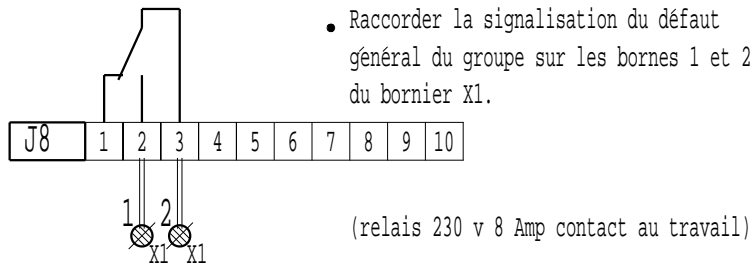
APPAREIL OU UNITE: LGN 100 ET 150

DESIGNATION: 1 COMP 1 CIRC
MRS4

LEGENDE: 3950010.36 FOLIO 2/4 NUMERO DE SCHEMA 3980639 INDICE 33

MRS4-2

DEFAUT GENERAL



• Raccorder la signalisation du défaut général du groupe sur les bornes 1 et 2 du bornier X1.

(relais 230 v 8 Amp contact au travail)

GENERAL FAULT

• The fault or not-fault information on the unit can be recover on terminals 1 and 2 connector X1.

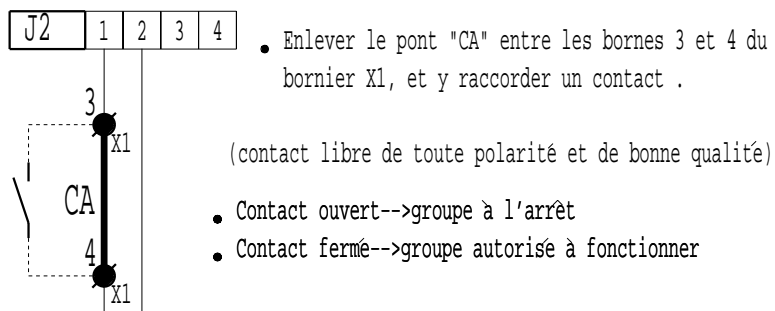
(relay 230V 8 Amp.)

SAMMELSTÖRMELDUNG

• Die Störungsmeldung wird an den Klemmen 1 und 2 der Anschlusse X1 abgenommen.

(Relais 230V 8 Amp)

COMMANDE D'AUTOMATICITE



• Enlever le pont "CA" entre les bornes 3 et 4 du bornier X1, et y raccorder un contact .

(contact libre de toute polarité et de bonne qualité)

- Contact ouvert-->groupe à l'arrêt
- Contact fermé-->groupe autorisé à fonctionner

AUTOMATIC CONTROL

• The shunt "CA" on terminals 3 and 4 of connector X1, must be lifted and the contact connected.

(contact must be polarity free and of good quality)

- Contact open-->unit off-line
- Contact closed-->unit on-line

EXTERNE FREIGABE

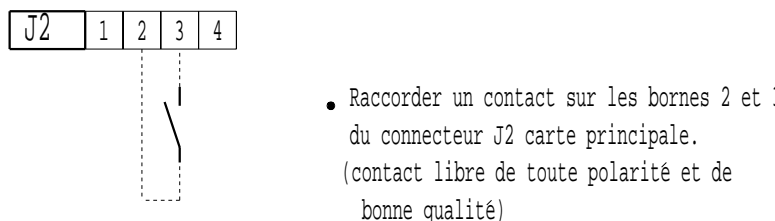
• Die Brücke "CA" an den Klemmen 3 und 4 am Anschluss X1 entfernen und externen Kontakt anschliessen.

(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)

- Kontakt offen-->Gerät abgeschaltet
- Kontakt geschlossen-->Gerät Betriebsbereit

SELECTION CHAUD/FROID

- Configuration P17 valeur 3



• Raccorder un contact sur les bornes 2 et 3 du connecteur J2 carte principale.

(contact libre de toute polarité et de bonne qualité)

- Contact ouvert-->fonctionnement FROID
- Contact fermé-->fonctionnement CHAUD

HEATING/COOLING SELECTION

- Configuration P17 value 3

• The controle device must be connected to terminals 2 and 3 on connector J2 of main card.

(contact must be polarity free and of good quality)

- Contact open-->COOLING operation
- Contact closed-->HEATING operation


AUSWAHL HEIZ-O.KÜHLBETRIEB

- Konfiguration P17 Wert 3

• Der Kontakt wird an den Klemmen 2 und 3 am Stecker J2 der Hauptplatine angeschlossen

(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)

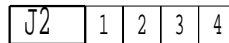
- Kontakt offen-->Kühlbetrieb
- Kontakt geschlossen-->Heizbetrieb

MODIFIE PAR: PG	INDICE 33	DATE 26-10-99			APPAREIL OU UNITE: LGN 100 ET 150
MODIFICATION: SONDE DE REFOULEMENT					CLIENT:
REMPLECE:	REMPLECE PAR:	TENSION:	No DE COMMANDE:	APPAREIL:	CREATEUR: PG
					DATE: 11-12-97
				COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES	LEGENDE: 3950010.36 FOLIO 3/4 NUMERO DE SCHEMA 3980639 INDICE 33

MRS4-2

SELECTION CONSIGNE 1 ou 2

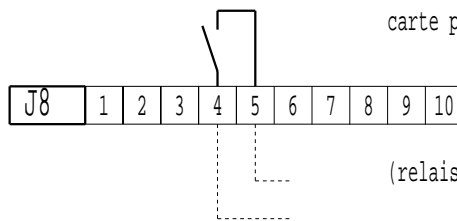
- Configuration P18 valeur 3



- Raccorder un contact entre les bornes 2 et 4 du connecteur J2 carte principale. (contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Contact ouvert-->CONSIGNE 1
- Contact fermé-->CONSIGNE 2

COMMANDE POMPE A EAU

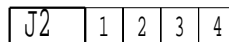
- Raccorder l'alimentation de la pompe entre les bornes 4 et 5 du connecteur J8 de la carte principale.



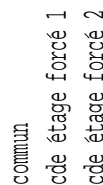
(relais 230V 8 Amp.)

COMMANDE DES ETAGES FORCES

- Configuration P16 valeur 2



- Raccorder les contacts sur chaque entrée du connecteur J2 pour commander les différents étages (contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Suivant le nombre d'étages, il suffit de raccorder des contacts à fermeture.



PRECAUTIONS DE RACCORDEMENT

POUR LES PRECAUTIONS A PRENDRE POUR LE RACCORDEMENT DES ENTREES VOIR LE MANUEL D'UTILISATION MRS4-2 PARAGRAPHE : "ASSERVISSEMENT ET COMMANDES EXTERNES"

SETTING 1 OR 2 SELECTION

- Configuration P18 value 3

- The controle must be connected to terminals 2 and 4 connector J2 main card. (contact must be polarity free and of good quality)
- Contact open-->SETTING 1 operation
- Contact closed-->SETTING 2 operation

WATER POMP CONTROL

- The pump control must be connected to terminals 4 and 5 on connector J8 of main card.

(relay 230V 8 Amp.)

FORCED STAGES CONTROL

- Configuration P16 value 2

- The control of the various stages is made by an external control connected to the connector J2 of the main card. (contact must be polarity free and of good quality)
- According to the number of stages, connection of NO (normally open) contacts is sufficient.

CAUTION

TO TAKE PRECAUTION FOR CLIENT'S CONNECTION OF INPUTS SEE THE OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS OF MICROCIAT MRS4-2 PARAGRAPH : "SERVO CONTROL AND EXTERNAL CONTROLS"

AUSWAHL SOLLWERT 1 ODER 2

- Konfiguration P18 Wert 3

- Der Kontakt wird an den Klemmen 2 und 4 am Stecker J2 der Hauptplatine angeschlossen. (Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
- Kontakt offen-->Sollwert 1
- Kontakt geschlossen-->Sollwert 2

PUMPENSTEUERUNG

- Der Kontakt wird an den Klemmen 4 und 5 am Stecker J8 der Hauptplatine angeschlossen.

(Relais 230V 8 Amp)


EXTERNERBETRIEB DER STUFEN

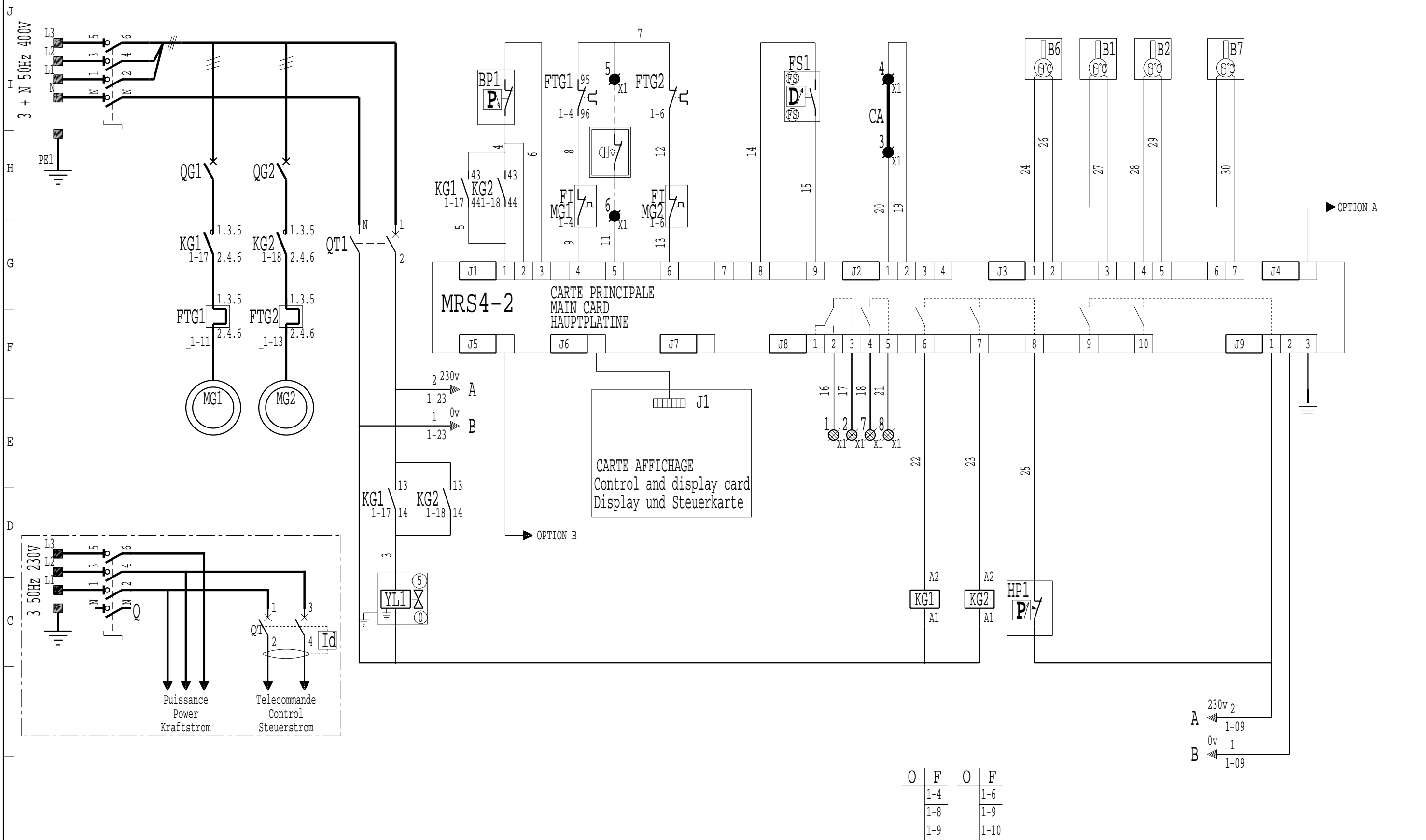
- Konfiguration P16 Wert 2

- Die Regelung der verschiedenen Stufen wird mit einem externen Kontakt am Stecker J2 der Hauptplatine hergestellt. (Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
- Die Zuverdrahtende Kontaktanzahl ist von der Stufenanzahl abhängig.

ACHTUNG

Um Anschlussfehler zu vermeiden, unbedingt die Betriebs- und Wartungsanleitung MRS4-2 Abschnitt Regelung und externe Regelung beachten.

MODIFIE PAR: PG	INDICE 33	DATE 26-10-99	 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES		APPAREIL OU UNITE: LGN 100 ET 150
MODIFICATION: SONDE DE REFOULEMENT					CLIENT:
REPLACE:	REPLACE PAR:	TENSION:	No DE COMMANDE:	APPAREIL:	CREATEUR: PG
					DATE: 11-12-97
					LEGENDE: 3950010.36
					FOLIO 4 / 4
					NUMERO DE SCHEMA 3980639
					INDICE 33



MODIFIE PAR: PG	INDICE 33	DATE 26-10-99	CLIENT:	REFERENCE:	APPAREIL OU UNITE: LGN 200 A 300
MODIFICATION: SONDE DE REFOULEMENT			No DE COMMANDE:	APPAREIL:	DESIGNATION: 2 COMP 1 CIRC MRS4
REPLACE:	REPLACE PAR:	TENSION:	CREATEUR: PG	DATE: 12-12-97	LEGENDE: 3950010.36
				COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES	FOLIO 1 / 4
					NUMERO DE SCHEMA 3980641
					INDICE 33

J
I
H
G
F
E
D
C

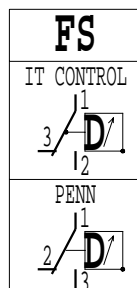
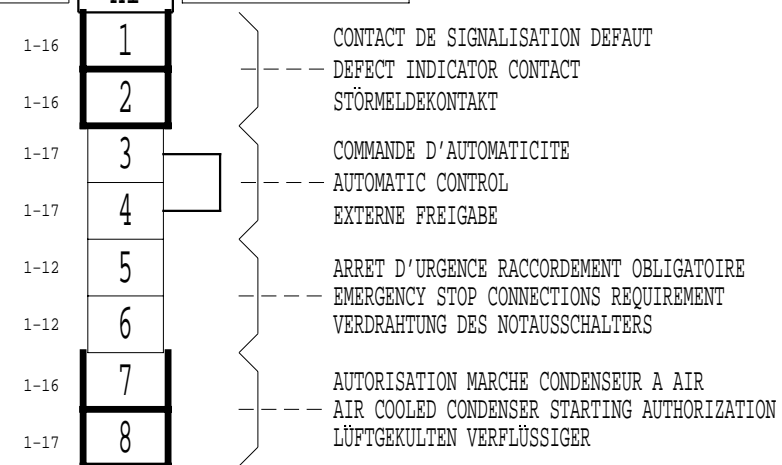
OPTION A MRS	
INTERFACE RX-TX (RS485-4 fils)	
INTERFACE RX-TX (RS485-4 WIRES)	
ANSCHLUSS INTERFACE RX-TX (RS485 - 4 ADERN)	

OPTION B MRS	
CAD-RELAYAGE-PC (RS485-2 fils)	
INTERFACE RX-TX (RS485-2 WIRES)	
ANSCHLUSS CAD-RELAIS-PC (RS485 - 2 ADERN)	

MRS4_2	
B1	Sonde entree eau glatee Inlet chilled water sensor Fühler Kaltwassereintritt
B2	Sonde sortie evaporateur N 1 Evaporator N 1 outlet sensor Austrittsfühler Verdampfer N 1
B3	Sonde temperature freon Refrigerant temperature sensor Fühler Kältemitteltemperatur
B5	Sonde eau chaude Hot water sensor Warmwasserfühler
B6	Sonde air exterieur External air sensor Aussenluftfühler
B7	Sonde de refolement Discharge sensor Heissgasfühler

RACCORDEMENTS USINE
FACTORY CONNECTION
WERKSEITIGE VERDRAHTUNG

RACCORDEMENTS CLIENT
CONNECTED BY CUSTOMER
ANSCHLUSS-KUNDE

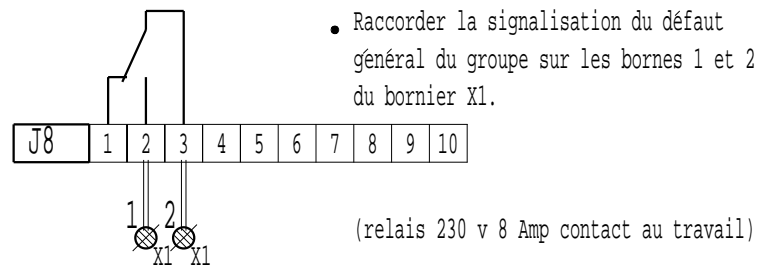


		HP - BP					
		PENN P77	RANCO 016	MINI			
BP		3 2	4 2	4 2			
AUTO		1	1	1			
HP		3 2	2 4	2 4			
MANU		1	1	1			
HP		2 3	4 2	2 4			
AUTO		1	1	1			

MODIFIE PAR: PG	INDICE 33	DATE 26-10-99			 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES	APPAREIL OU UNITE: LGN 200 A 300	
MODIFICATION: SONDE DE REFOULEMENT			CLIENT:	REFERENCE:		DESIGNATION: 2 COMP 1 CIRC MRS4	
REMPLECE:	REMPLECE PAR:	TENSION:	No DE COMMANDE:	APPAREIL:		CREATEUR: PG	LEGENDE: 3950010.36
						DATE: 12-12-97	FOLIO 2 / 4 NUMERO DE SCHEMA 3980641 INDICE 33

MRS4-2

DEFAUT GENERAL



GENERAL FAULT

• The fault or not-fault information on the unit can be recover on terminals 1 and 2 connector X1.

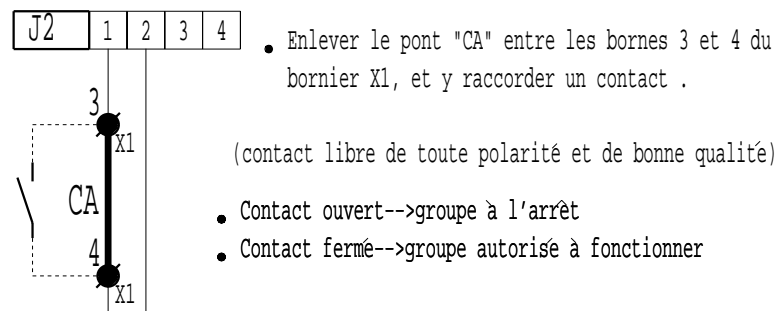
(relay 230V 8 Amp.)

SAMMELSTÖRMELDUNG

• Die Störungsmeldung wird an den Klemmen 1 und 2 der Anschlusse X1 abgenommen.

(Relais 230V 8 Amp)

COMMANDE D'AUTOMATICITE



AUTOMATIC CONTROL

• The shunt "CA" on terminals 3 and 4 of connector X1, must be lifted and the contact connected.

(contact must be polarity free and of good quality)

- Contact open-->unit off-line
- Contact closed-->unit on-line

EXTERNE FREIGABE

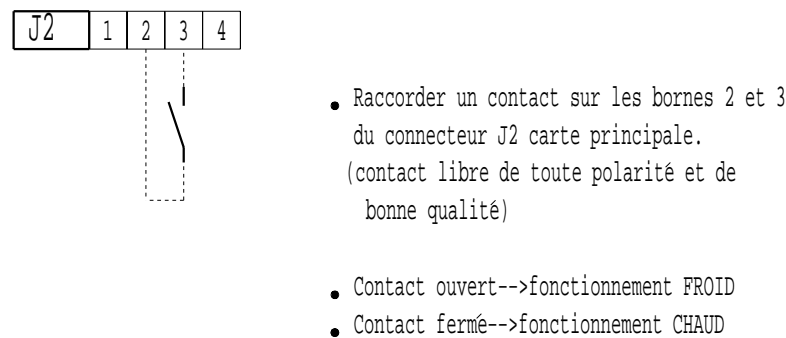
• Die Brücke "CA" an den Klemmen 3 und 4 am Anschluss X1 entfernen und externen Kontakt anschliessen.

(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)

- Kontakt offen-->Gerät abgeschaltet
- Kontakt geschlossen-->Gerät Betriebsbereit

SELECTION CHAUD/FROID

- Configuration P17 valeur 3



HEATING/COOLING SELECTION

- Configuration P17 value 3

• The controle device must be connected to terminals 2 and 3 on connector J2 of main card.

(contact must be polarity free and of good quality)

- Contact open-->COOLING operation
- Contact closed-->HEATING operation


AUSWAHL HEIZ-O.KÜHLBETRIEB

- Konfiguration P17 Wert 3

• Der Kontakt wird an den Klemmen 2 und 3 am Stecker J2 der Hauptplatine angeschlossen

(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)

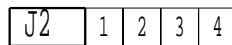
- Kontakt offen-->Kühlbetrieb
- Kontakt geschlossen-->Heizbetrieb

MODIFIE PAR: PG	INDICE 33	DATE 26-10-99	 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES		APPAREIL OU UNITE: LGN 200 A 300
MODIFICATION: SONDE DE REFOULEMENT					CLIENT:
REMPLECE:	REMPLECE PAR:	TENSION:	No DE COMMANDE:	APPAREIL:	CREATEUR: PG
					DATE: 12-12-97
					LEGENDE: 3950010.36
					FOLIO 3 / 4
					NUMERO DE SCHEMA 3980641
					INDICE 33

MRS4-2

SELECTION CONSIGNE 1 ou 2

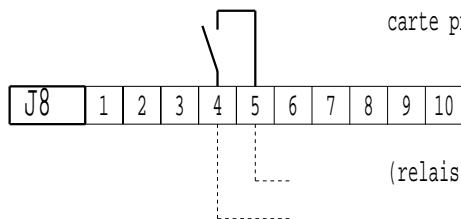
- Configuration P18 valeur 3



- Raccorder un contact entre les bornes 2 et 4 du connecteur J2 carte principale. (contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Contact ouvert-->CONSIGNE 1
- Contact fermé-->CONSIGNE 2

COMMANDE POMPE A EAU

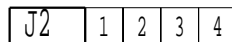
- Raccorder l'alimentation de la pompe entre les bornes 4 et 5 du connecteur J8 de la carte principale.



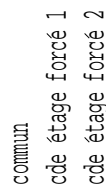
(relais 230V 8 Amp.)

COMMANDE DES ETAGES FORCES

- Configuration P16 valeur 2



- Raccorder les contacts sur chaque entrée du connecteur J2 pour commander les différents étages (contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Suivant le nombre d'étages, il suffit de raccorder des contacts à fermeture.



PRECAUTIONS DE RACCORDEMENT

POUR LES PRECAUTIONS A PRENDRE POUR LE RACCORDEMENT DES ENTREES VOIR LE MANUEL D'UTILISATION MRS4-2 PARAGRAPHE : "ASSERVISSEMENT ET COMMANDES EXTERNES"

SETTING 1 OR 2 SELECTION

- Configuration P18 value 3

- The controle must be connected to terminals 2 and 4 connector J2 main card. (contact must be polarity free and of good quality)
- Contact open-->SETTING 1 operation
- Contact closed-->SETTING 2 operation

WATER POMP CONTROL

- The pump control must be connected to terminals 4 and 5 on connector J8 of main card.

(relay 230V 8 Amp.)

FORCED STAGES CONTROL

- Configuration P16 value 2

- The control of the various stages is made by an external control connected to the connector J2 of the main card. (contact must be polarity free and of good quality)
- According to the number of stages, connection of NO (normally open) contacts is sufficient.

CAUTION

TO TAKE PRECAUTION FOR CLIENT'S CONNECTION OF INPUTS SEE THE OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS OF MICROCIAT MRS4-2 PARAGRAPH : "SERVO CONTROL AND EXTERNAL CONTROLS"

AUSWAHL SOLLWERT 1 ODER 2

- Konfiguration P18 Wert 3

- Der Kontakt wird an den Klemmen 2 und 4 am Stecker J2 der Hauptplatine angeschlossen. (Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
- Kontakt offen-->Sollwert 1
- Kontakt geschlossen-->Sollwert 2

PUMPENSTEUERUNG

- Der Kontakt wird an den Klemmen 4 und 5 am Stecker J8 der Hauptplatine angeschlossen.

(Relais 230V 8 Amp)


EXTERNERBETRIEB DER STUFEN

- Konfiguration P16 Wert 2

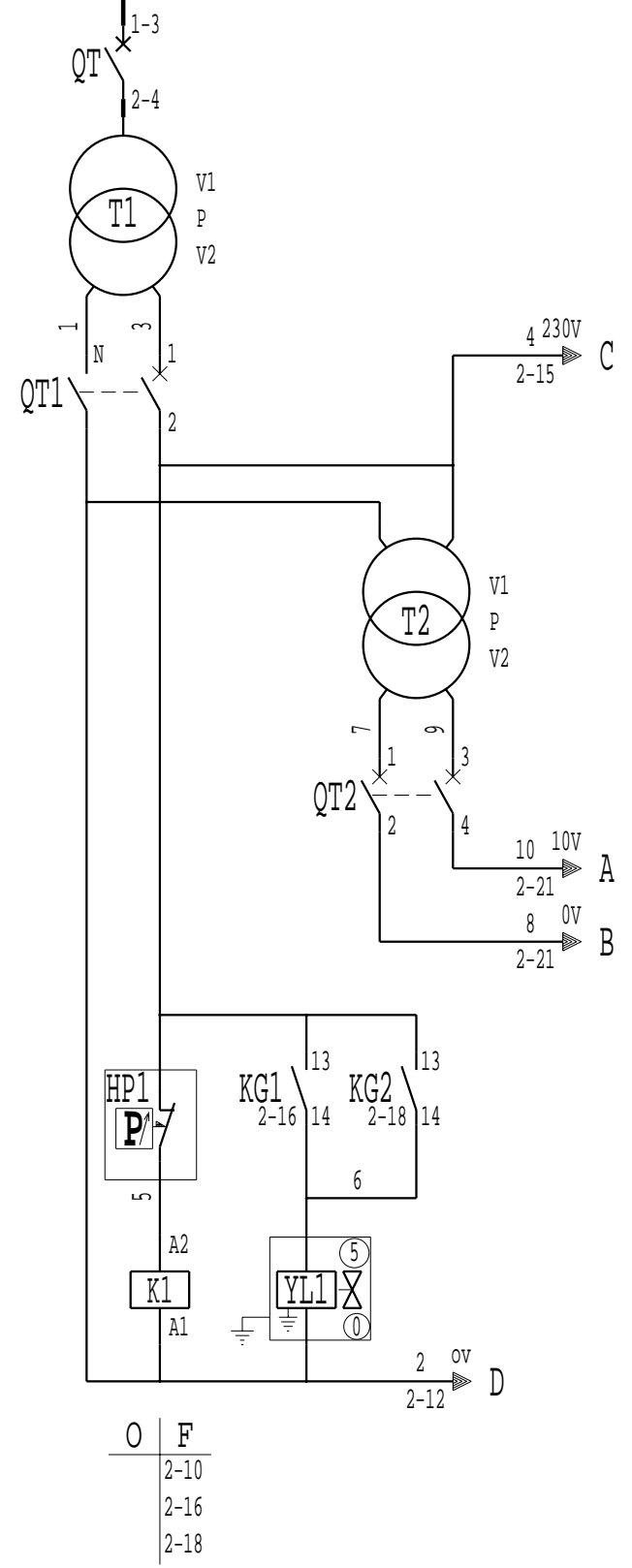
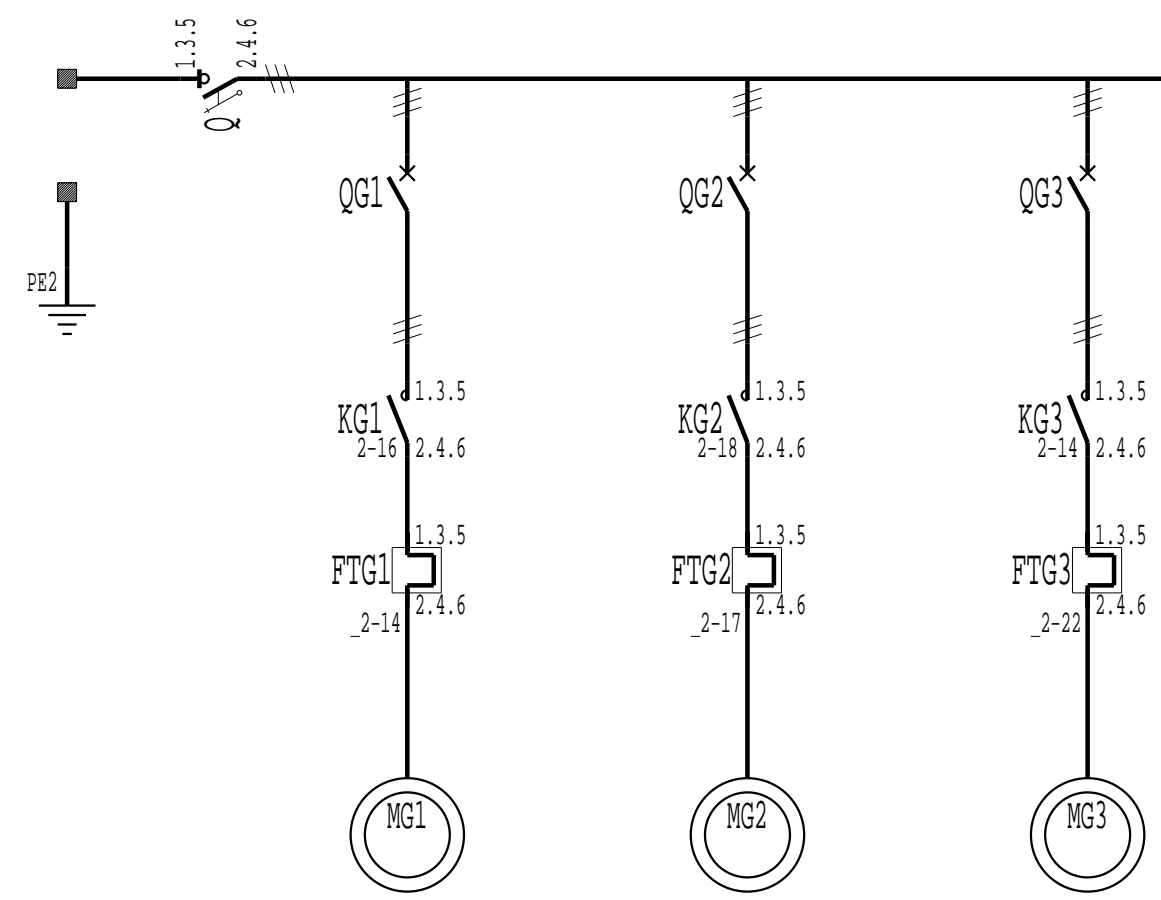
- Die Regelung der verschiedenen Stufen wird mit einem externen Kontakt am Stecker J2 der Hauptplatine hergestellt. (Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
- Die Zuverdrahtende Kontaktanzahl ist von der Stufenanzahl abhängig.

ACHTUNG

Um Anschlussfehler zu vermeiden, unbedingt die Betriebs- und Wartungsanleitung MRS4-2 Abschnitt Regelung und externe Regelung beachten.

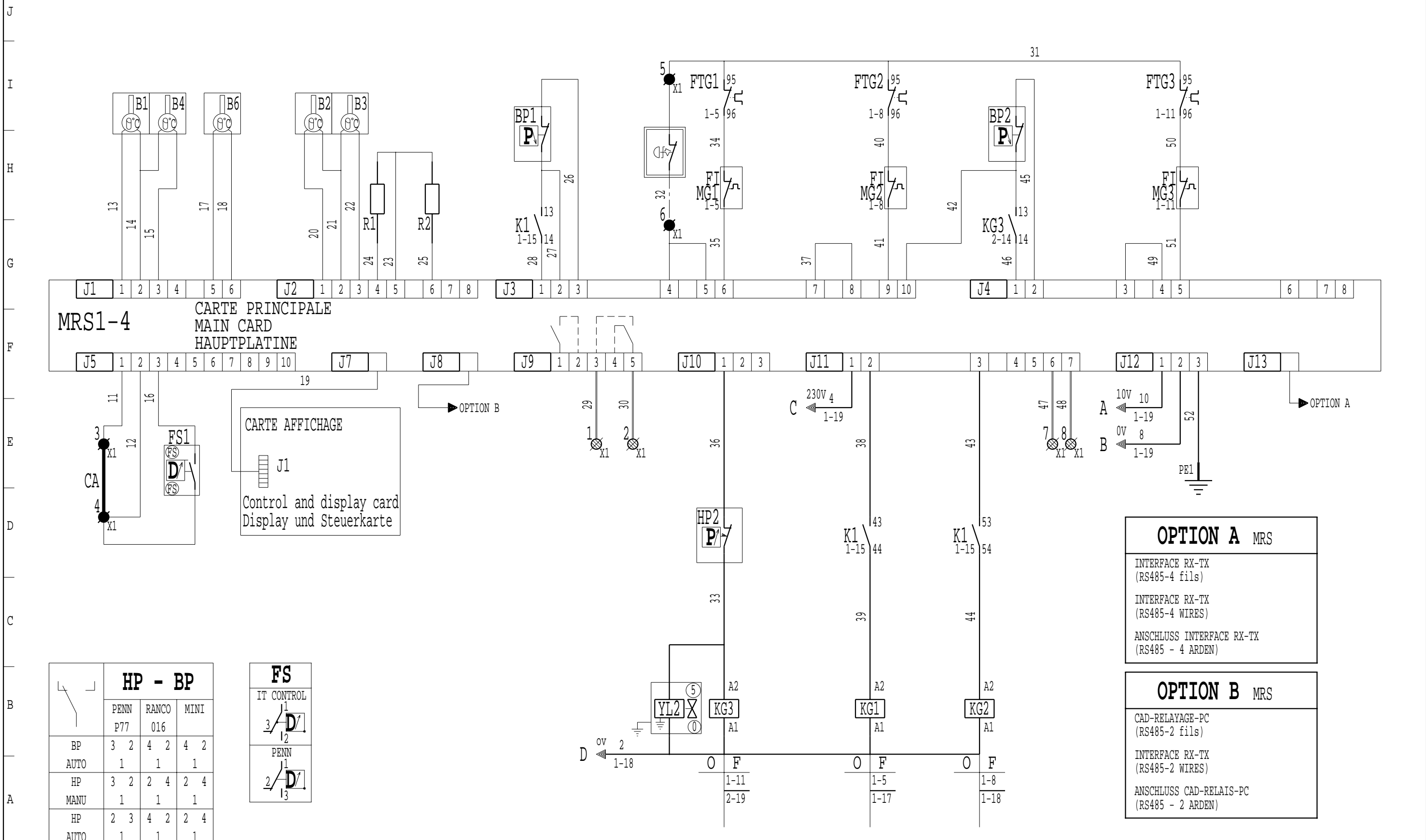
MODIFIE PAR: PG	INDICE 33	DATE 26-10-99	 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES		APPAREIL OU UNITE: LGN 200 A 300
MODIFICATION: SONDE DE REFOULEMENT					CLIENT:
REPLACE:	REPLACE PAR:	TENSION:	No DE COMMANDE:	APPAREIL:	CREATEUR: PG
					DATE: 12-12-97
					LEGENDE: 3950010.36
					FOLIO 4 / 4
					NUMERO DE SCHEMA 3980641
					INDICE 33

J
I
H
G
F
E
D
C
B
A



MRS1_4	
B1	Sonde entree eau glatee Inlet chilled water sensor Fühler Kaltwassereintritt
B2	Sonde sortie evaporateur N 1 Evaporator N 1 outlet sensor Austrittsfühler Verdampfer N 1
B3	Sonde sortie evaporateur N 2 Evaporator N 2 outlet sensor Austrittsfühler Verdampfer N 2
B4	Sonde sortie eau glatee (collecteur) Collector chilled water outlet sensor Fühler Kaltwasseraustritt (Sammler)
B5	Sonde eau chaude Hot water sensor Warmwasserfühler
B6	Sonde air exterieur External air sensor Aussenluftfühler
B7	Sonde refoulement circuit 1 Circuit N 1 discharge sensor Heissgasfühler Kreislauf 1
B8	Sonde refoulement circuit 2 Circuit N 2 discharge sensor Heissgasfühler Kreislauf 2

RACCORDEMENTS USINE FACTORY CONNECTION WERKSEITIGE VERDRÄHTUNG	X1	RACCORDEMENTS CLIENT CONNECTED BY CUSTOMER ANSCHLUSS-KUNDE
2-11	1	CONTACT DE SIGNALISATION DEFAULT DEFECT INDICATOR CONTACT STÖRMELDEKONTAKT
2-12	2	COMMANDE D'AUTOMATICITE AUTOMATIC CONTROL EXTERNE FREIGABE
2-02	3	ARRET D'URGENCE RACCORDEMENT OBLIGATOIRE EMERGENCY STOP CONNECTIONS REQUIREMENT VERDRÄHTUNG DES NOTAUSSCHALTERS
2-02	4	AUTORISATION MARCHE CONDENSEUR A AIR AIR COOLED CONDENSER STARTING AUTHORIZATION LÜFTGEKULTEN VERFLÜSSIGER
2-13	5	
2-13	6	
2-20	7	
2-20	8	



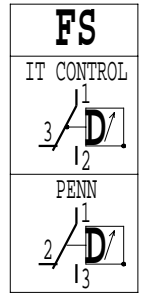
MRS1-4
 CARTE PRINCIPALE
 MAIN CARD
 HAUPTPLATINE

CARTE AFFICHAGE
 J1
 Control and display card
 Display und Steuerkarte

OPTION A MRS
 INTERFACE RX-TX
 (RS485-4 fils)
 INTERFACE RX-TX
 (RS485-4 WIRES)
 ANSCHLUSS INTERFACE RX-TX
 (RS485 - 4 ARDEN)

OPTION B MRS
 CAD-RELAYAGE-PC
 (RS485-2 fils)
 INTERFACE RX-TX
 (RS485-2 WIRES)
 ANSCHLUSS CAD-RELAIS-PC
 (RS485 - 2 ARDEN)

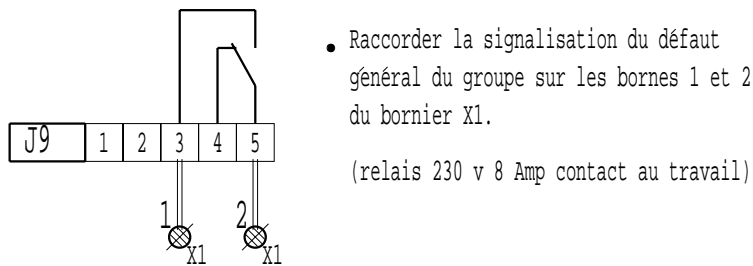
	HP - BP		
	PENN	RANCO	MINI
BP	3 2	4 2	4 2
AUTO	1	1	1
HP	3 2	2 4	2 4
MANU	1	1	1
HP	2 3	4 2	2 4
AUTO	1	1	1



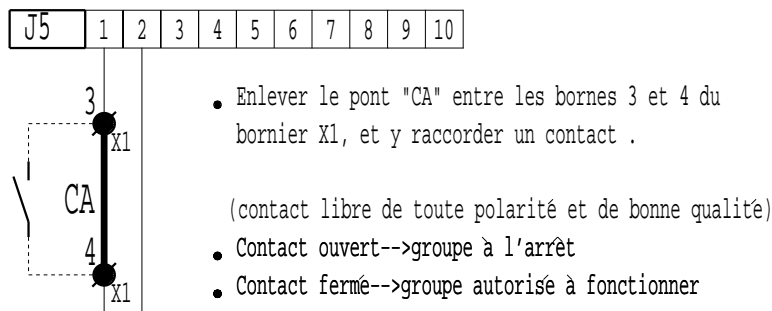
MODIFIE PAR: JMB	INDICE 31	N D'ETUDE	DATE 08-04-98	 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES	VERIFIE PAR:	APPAREIL OU UNITE: LGN 350 A 450				
MODIFICATION: SUPPRESSION PRESSOSTAT HP SUPPL. ET M.A.J. CARTE MRS1-4					CLIENT:	DATE:	DESIGNATION: 3 COMP 2 CIR			
REMPLECE:					No DE COMMANDE:	CREATEUR: PG	MRS1-4			
REMPLECE PAR:					TENSION:	DATE: 29-04-97	LEGENDE: 3950010.36	FOLIO 2 / 4	NUMERO DE SCHEMA 3980495	INDICE 31

MRS1-4

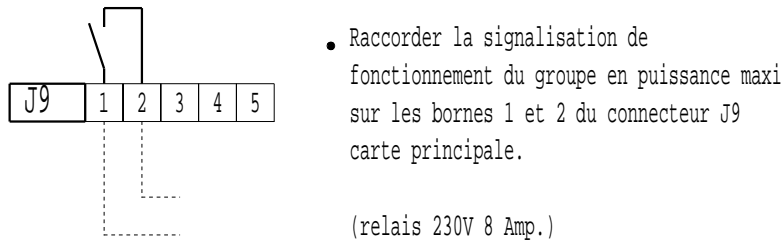
DEFAUT GENERAL



COMMANDE D'AUTOMATICITE

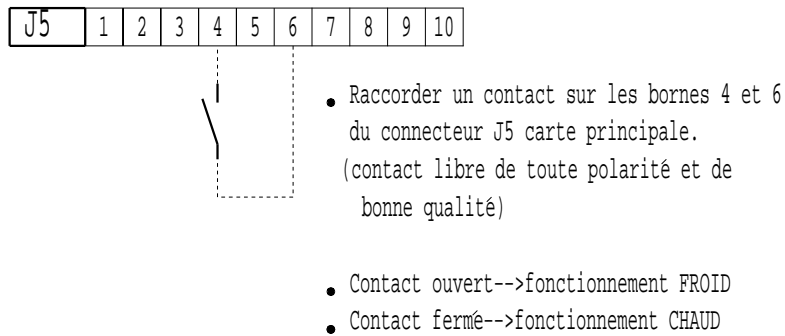


FONCTIONNEMENT EN PUISSANCE MAXI



SELECTION CHAUD/FROID

- Configuration P17 valeur 3



GENERAL FAULT

• The fault or not-fault information on the unit can be recover on terminals 1 and 2 connector X1.
(relay 230V 8 Amp.)

AUTOMATIC CONTROL

• The shunt "CA" on terminals 3 and 4 of connector X1, must be lifted and the contact connected.
(contact must be polarity free and of good quality)
• Contact open-->unit off-line
• Contact closed-->unit on-line

MAXIMUM OUTPUT OPERATION

• The controle device must be connected to terminals 1 and 2 on connector J9 of main card.
(relay 230V 8 Amp.)

HEATING/COOLING SELECTION

- Configuration P17 value 3

• The controle device must be connected to terminals 4 and 6 on connector J5 of main card.
(contact must be polarity free and of good quality)
• Contact open-->COOLING operation
• Contact closed-->HEATING operation

SAMMELSTORMELDUNG

• Die Störungsmeldung wird an den Klemmen 1 und 2 der Anschlüsse X1 abgenommen.
(Relais 230V 8 Amp)

EXTERNE FREIGABE

• Die Brücke "CA" an den Klemmen 3 und 4 am Anschluss X1 entfernen und externen Kontakt anschliessen.
(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
• Kontakt offen-->Gerät abgeschaltet
• Kontakt geschlossen-->Gerät Betriebsbereit

MAXIMALE LEISTUNG

• Der Kontakt wird an den Klemmen 1 und 2 am Stecker J9 der Hauptplatine angeschlossen.
(Relais 230V 8 Amp)

AUSWAHL HEIZ-O.KÜHLBETRIEB

- Konfiguration P17 Wert 3

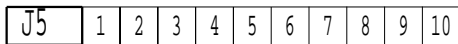
• Der Kontakt wird an den Klemmen 4 und 6 am Stecker J5 der Hauptplatine angeschlossen.
(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
• Kontakt offen-->Kühlbetrieb
• Kontakt geschlossen-->Heizbetrieb

MODIFIE PAR: JMB	INDICE 31	N D'ETUDE	DATE 08-04-98	 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES	VERIFIE PAR:	APPAREIL OU UNITE: LGN 350 A 450				
MODIFICATION: SUPPRESSION PRESSOSTAT HP SUPPL. ET M.A.J. CARTE MRS1-4					CLIENT:	DATE:	DESIGNATION: 3 COMP 2 CIR MRS1-4			
REMPLECE:					No DE COMMANDE:	CREATEUR: PG	LEGENDE: 3950010.36			
REMPLECE PAR:					TENSION:	DATE: 29-04-97	FOLIO 3 / 4	NUMERO DE SCHEMA 3980495	INDICE 31	

MRS1-4

SELECTION CONSIGNE 1 ou 2

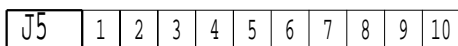
- Configuration P18 valeur 3



- Raccorder un contact entre les bornes 5 et 6 du connecteur J5 carte principale. (contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Contact ouvert-->CONSIGNE 1
- Contact fermé-->CONSIGNE 2

FONCTION DE DELESTAGE

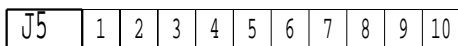
- Configuration P16 valeurs 0 ou 1



- Raccorder les contacts sur chaque entrée pour délester les différents compresseurs. (contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Contact ouvert-->fonctionnement normal
- Contact fermé-->fonctionnement avec délestage

COMMANDE DES ETAGES FORCES

- Configuration P16 valeurs 2 ou 3



- Raccorder les contacts sur chaque entrée pour commander les différents étages (contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Suivant le nombre d'étages, il suffit de raccorder des contacts à fermeture.

PRECAUTIONS DE RACCORDEMENT

POUR LES PRECAUTIONS A PRENDRE POUR LE RACCORDEMENT DES ENTREES VOIR LE MANUEL D'UTILISATION MRS1-4 PARAGRAPHE : "ASSERVISSEMENT ET COMMANDES EXTERNES"

SETTING 1 OR 2 SELECTION

- Configuration P18 value 3

- The control must be connected to terminals 5 and 6 connector J5 on the main card. (contact must be polarity free and of good quality)
- Contact open-->SETTING 1 operation
- Contact closed-->SETTING 2 operation

LOAD SHEDDING

- Configuration P16 values 0 or 1

- When a certain number of compressors must be shedded, connect an external control on connector J5 on the main card. (contact must be polarity free and of good quality)
- Contact open-->normal running
- Contact closed-->shedding

FORCED STAGES CONTROL

- Configuration P16 values 2 or 3

- The control of the various stages is made by an external control connected to the connector J5 of the main card. (contact must be polarity free and of good quality)
- According to the number of stages, connection of NO (normally open) contacts is sufficient.

CAUTION

TO TAKE PRECAUTION FOR CLIENT'S CONNECTION OF INPUTS SEE THE OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS OF MICROCIAT MRS1-4 PARAGRAPH : "SERVO CONTROL AND EXTERNAL CONTROLS"

AUSWAHL SOLLWERT 1 ODER 2

- Konfiguration P18 Wert 3

- Der Kontakt wird an den Klemmen 5 und 6 am Stecker J5 der Hauptplatine angeschlossen. (Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
- Kontakt offen-->Sollwert 1
- Kontakt geschlossen-->Sollwert 2

EXTERNE STUFENABSCHALTUNG

- Konfiguration P16 Werte 0 oder 1

- Die Kontakte werden an den Klemmen 6 bis 10 am Stecker J5 der Hauptplatine angeschlossen (Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
- Kontakt offen-->Normalbetrieb
- Kontakt geschlossen-->Entlastungsbetrieb


EXTERNERBETRIEB DER STUFEN

- Konfiguration P16 Werte 2 oder 3

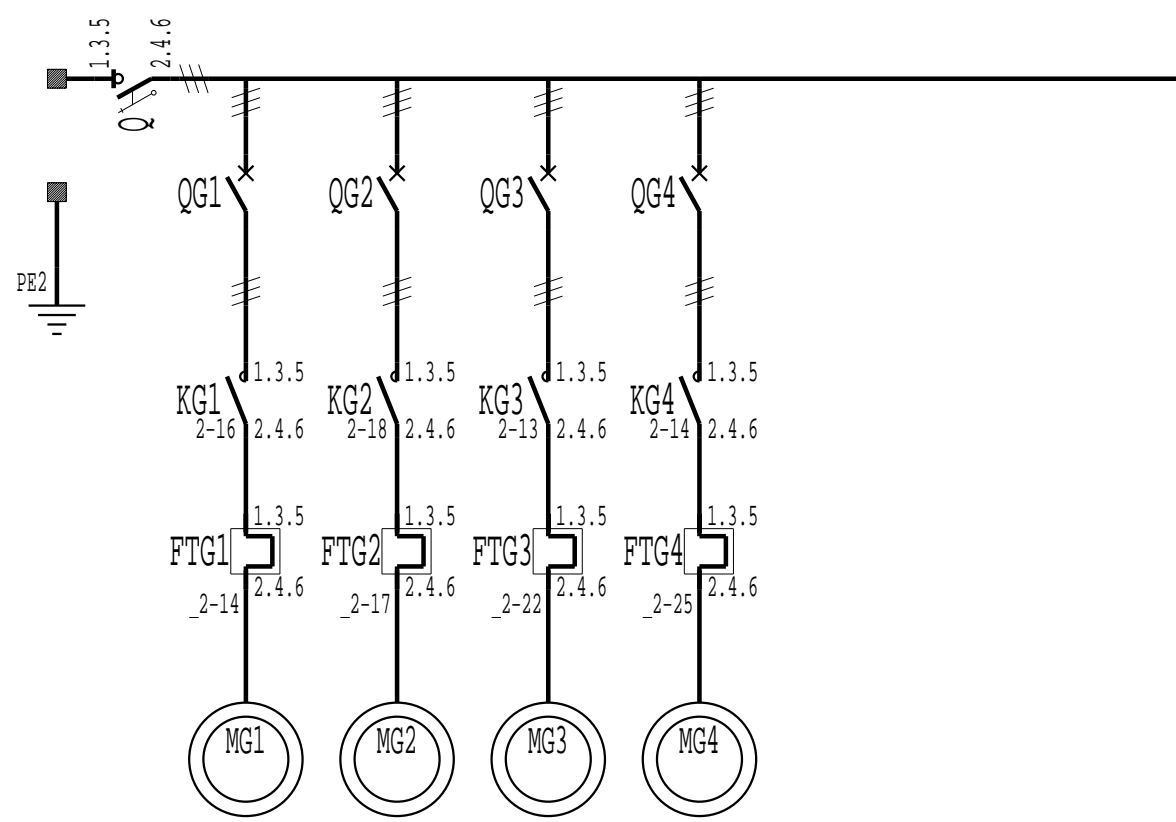
- Die Kontakte werden am den Klemmen 6 bis 10 am Stecker J5 der Hauptplatine angeschlossen (Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
- Die Zuverdrahtende Kontaktanzahl ist von der Stufenanzahl abhängig.

ACHTUNG

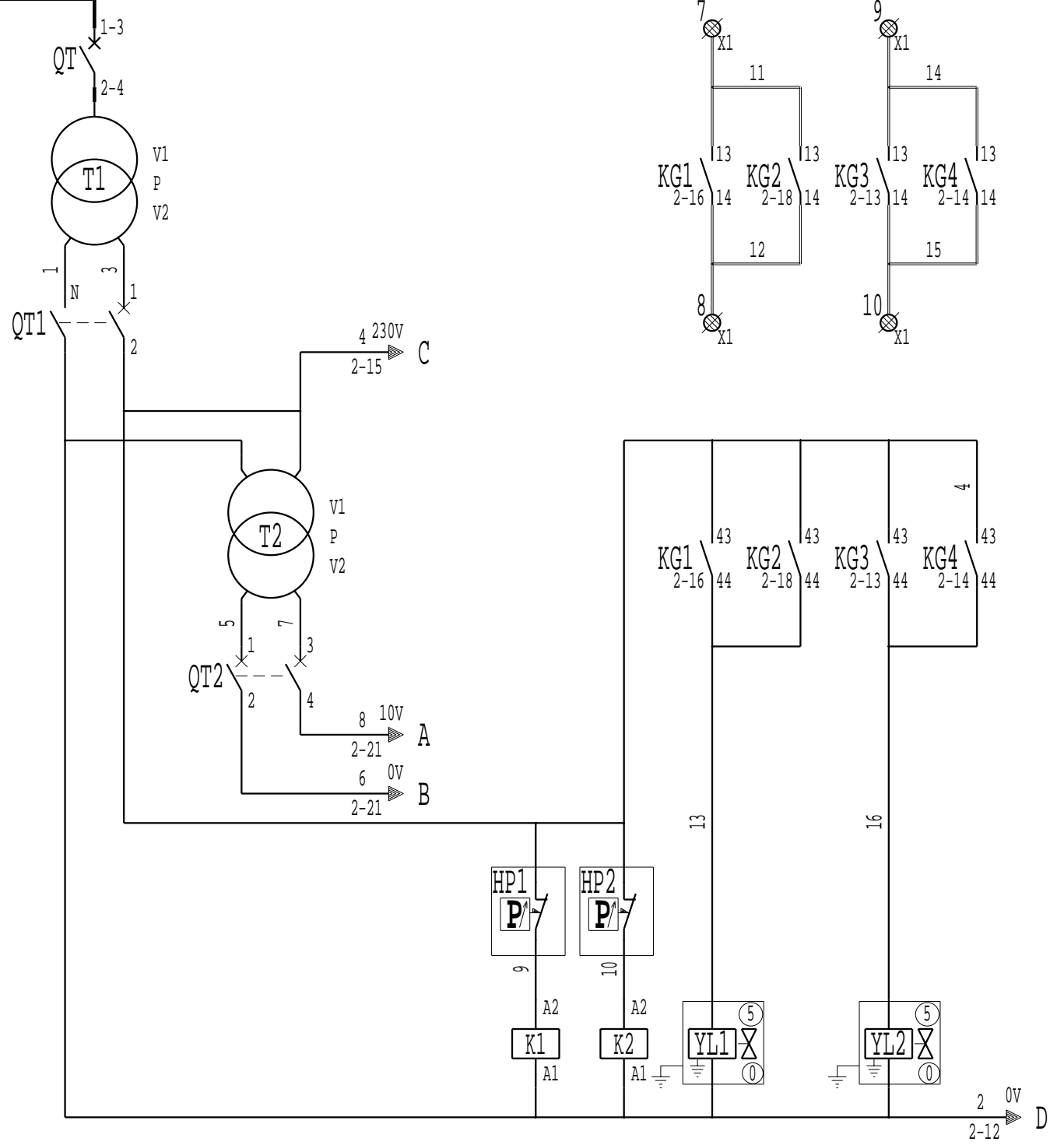
Um Anschlussfehler zu vermeiden, unbedingt die Betriebs- und Wartungsanleitung MRS 1-4 Abschnitt Regelung und externe Regelung beachten.

MODIFIE PAR: JMB	INDICE 31	N D'ETUDE	DATE 08-04-98	 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES	VERIFIE PAR:	APPAREIL OU UNITE: LGN 350 A 450				
MODIFICATION: SUPPRESSION PRESSOSTAT HP SUPPL. ET M.A.J. CARTE MRS1-4					CLIENT:	DATE:	DESIGNATION: 3 COMP 2 CIR			
REPLACE:					No DE COMMANDE:	CREATEUR: PG	MRS1-4			
REPLACE PAR:					TENSION:	DATE: 29-04-97	LEGENDE: 3950010.36	FOLIO 4 / 4	NUMERO DE SCHEMA 3980495	INDICE 31

J
I
H
G
F
E
D
C
B
A



RACCORDEMENTS USINE FACTORY CONNECTION WERKSEITIGE VERDRÄHTUNG	X1	RACCORDEMENTS CLIENT CONNECTED BY CUSTOMER ANSCHLUSS-KUNDE
2-11	1	CONTACT DE SIGNALISATION DEFAUT DEFECT INDICATOR CONTACT STÖRMELDEKONTAKT
2-12	2	---
2-02	3	COMMANDE D'AUTOMATICITE AUTOMATIC CONTROL
2-02	4	EXTERNE FREIGABE EXTERNE FREIGABE
2-13	5	ARRET D'URGENCE RACCORDEMENT OBLIGATOIRE EMERGENCY STOP CONNECTIONS REQUIREMENT
2-13	6	VERDRÄHTUNG DES NOTAUSSCHALTERS VERDRÄHTUNG DES NOTAUSSCHALTERS
1-22	7	---
1-22	8	AUTORISATION MARCHE CONDENSEUR A AIR AIR COOLED CONDENSER STARTING AUTHORIZATION
1-24	9	---
1-24	10	LÜFTGEKULTEN VERFLÜSSIGER LÜFTGEKULTEN VERFLÜSSIGER

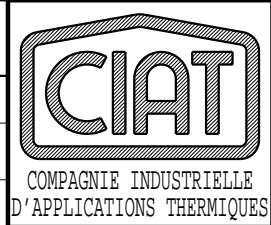


O	F	O	F
2-10	2-13		
2-16	2-14		
2-18	2-19		

MODIFIE PAR: JMB
INDICE: 31
N D'ETUDE: [blank]
DATE: 08-04-98

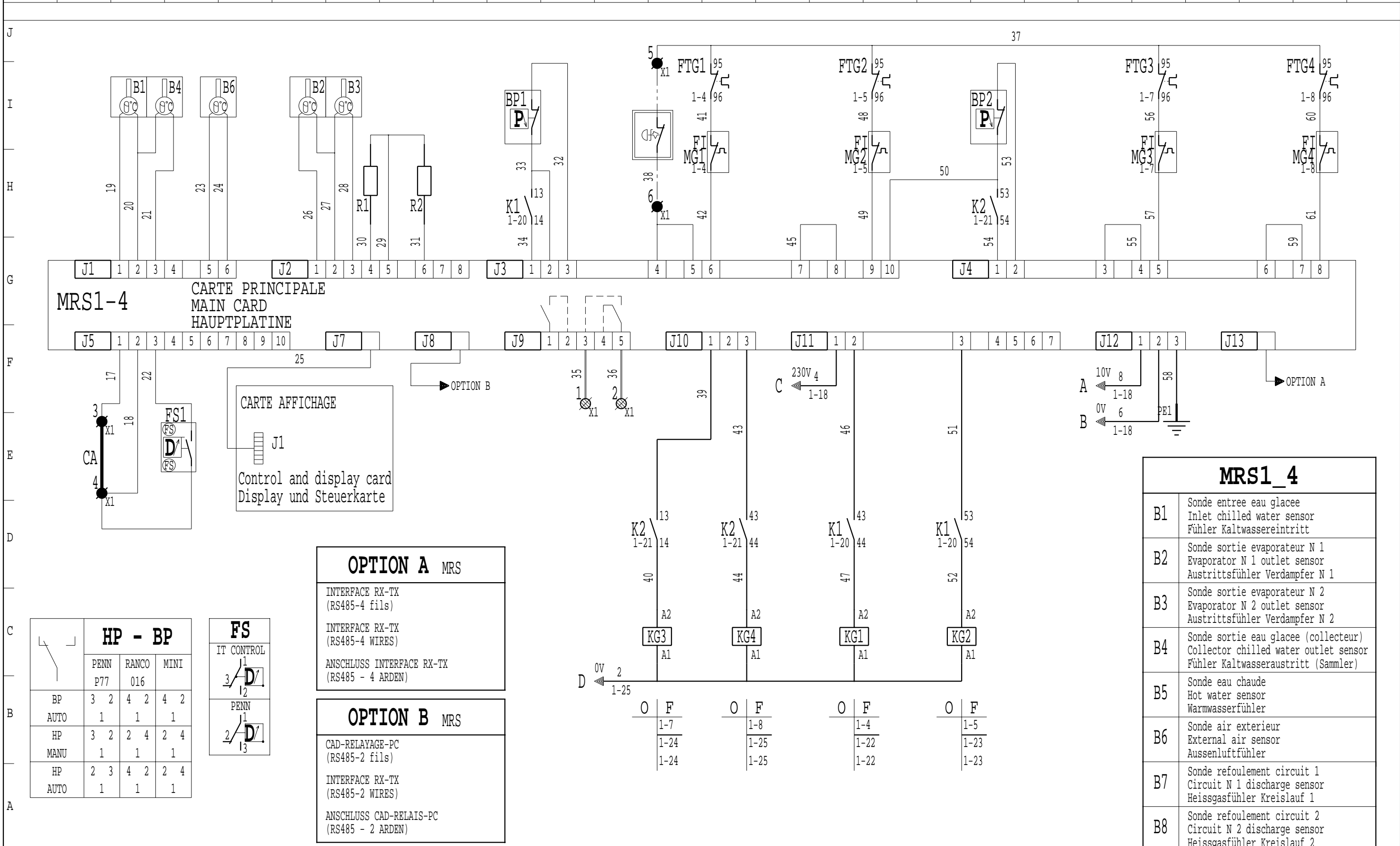
MODIFICATION:
SUPPRESSION PRESSOSTAT HP ET M.A.J. CARTE MRS1-4
REPLACE: [blank]
REPLACE PAR: [blank]

CLIENT: [blank]
REFERENCE: [blank]
No DE COMMANDE: [blank]
APPAREIL: [blank]
TENSION: [blank]



VERIFIE PAR: [blank]
DATE: [blank]
CREATEUR: PG
DATE: 29-04-97

APPAREIL OU UNITE: LGN LGTN 500 ET 600
DESIGNATION: 4 COMP 2 CIRC MRS1-4
LEGENDE: 3950010.36
FOLIO: 1/4
NUMERO DE SCHEMA: 3980497
INDICE: 31

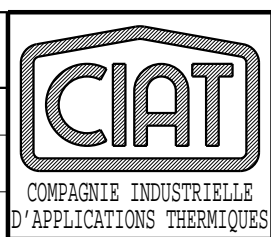


MODIFIE PAR: JMB
INDICE: 31
N D'ETUDE: 08-04-98
DATE: 08-04-98

MODIFICATION:
SUPPRESSION PRESSOSTAT HP ET M.A.J. CARTE MRS1-4

REMPLECE: REMPLACE PAR:

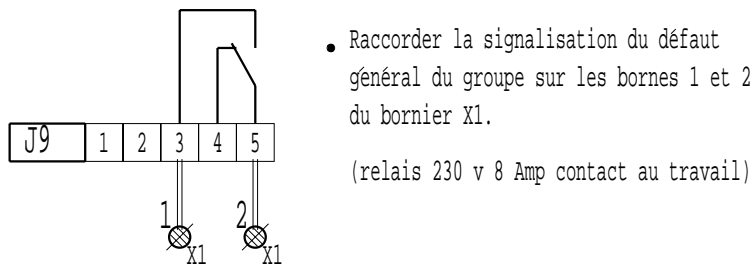
CLIENT: REFERENCE:
No DE COMMANDE: APPAREIL:
TENSION:



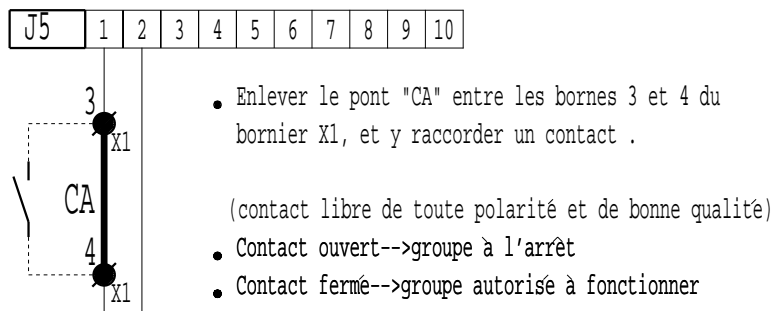
VERIFIE PAR: APPAREIL OU UNITE: LGN LGTN 500 ET 600
DATE: DESIGNATION: 4 COMP 2 CIRC
CREATEUR: PG MRS1-4
DATE: 29-04-97
LEGENDE: 3950010.36 FOLIO 2/4 NUMERO DE SCHEMA 3980497 INDICE 31

MRS1-4

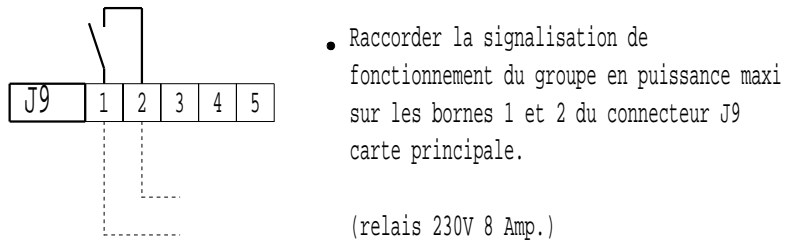
DEFAUT GENERAL



COMMANDE D'AUTOMATICITE

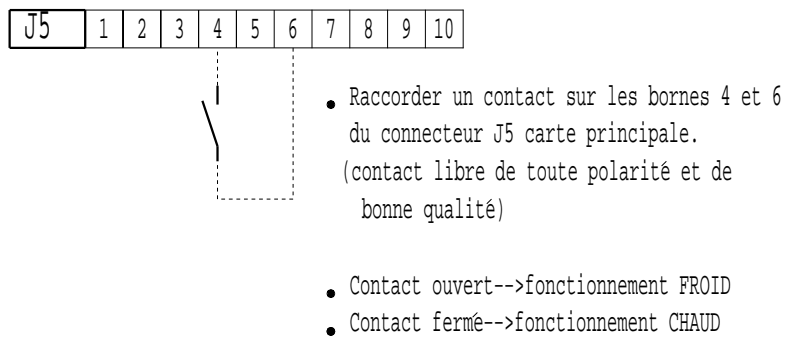


FONCTIONNEMENT EN PUISSANCE MAXI



SELECTION CHAUD/FROID

- Configuration P17 valeur 3



GENERAL FAULT

• The fault or not-fault information on the unit can be recover on terminals 1 and 2 connector X1.
(relay 230V 8 Amp.)

AUTOMATIC CONTROL

• The shunt "CA" on terminals 3 and 4 of connector X1, must be lifted and the contact connected.
(contact must be polarity free and of good quality)
• Contact open-->unit off-line
• Contact closed-->unit on-line

MAXIMUM OUTPUT OPERATION

• The controle device must be connected to terminals 1 and 2 on connector J9 of main card.
(relay 230V 8 Amp.)

HEATING/COOLING SELECTION

- Configuration P17 value 3
• The controle device must be connected to terminals 4 and 6 on connector J5 of main card.
(contact must be polarity free and of good quality)
• Contact open-->COOLING operation
• Contact closed-->HEATING operation

SAMMELSTORMELDUNG

• Die Störungsmeldung wird an den Klemmen 1 und 2 der Anschlüsse X1 abgenommen.
(Relais 230V 8 Amp)

EXTERNE FREIGABE

• Die Brücke "CA" an den Klemmen 3 und 4 am Anschluss X1 entfernen und externen Kontakt anschliessen.
(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
• Kontakt offen-->Gerät abgeschaltet
• Kontakt geschlossen-->Gerät Betriebsbereit

MAXIMALE LEISTUNG

• Der Kontakt wird an den Klemmen 1 und 2 am Stecker J9 der Hauptplatine angeschlossen.
(Relais 230V 8 Amp)

AUSWAHL HEIZ-O.KÜHLBETRIEB

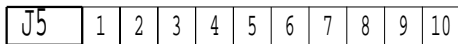
- Konfiguration P17 Wert 3
• Der Kontakt wird an den Klemmen 4 und 6 am Stecker J5 der Hauptplatine angeschlossen.
(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
• Kontakt offen-->Kühlbetrieb
• Kontakt geschlossen-->Heizbetrieb

MODIFIE PAR: JMB	INDICE 31	N D'ETUDE	DATE 08-04-98			VERIFIE PAR:	APPAREIL OU UNITE: LGN LGTN 500 ET 600
MODIFICATION: SUPPRESSION PRESSOSTAT HP ET M.A.J. CARTE MRS1-4				CLIENT:	REFERENCE:	DATE:	DESIGNATION: 4 COMP 2 CIRC
REMPLECE:				No DE COMMANDE:	APPAREIL:	CREATEUR: PG	MRS1-4
REMPLECE PAR:				TENSION:		DATE: 29-04-97	LEGENDE: 3950010.36
						 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES	FOLIO 3 / 4 NUMERO DE SCHEMA 3980497
							INDICE 31

MRS1-4

SELECTION CONSIGNE 1 ou 2

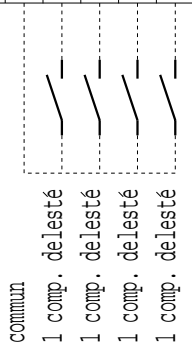
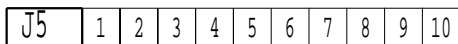
- Configuration P18 valeur 3



- Raccorder un contact entre les bornes 5 et 6 du connecteur J5 carte principale.
(contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Contact ouvert-->CONSIGNE 1
- Contact fermé-->CONSIGNE 2

FONCTION DE DELESTAGE

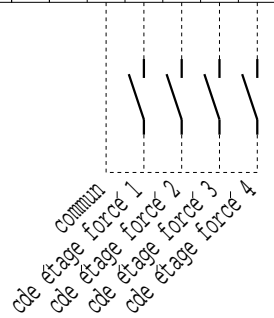
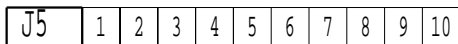
- Configuration P16 valeurs 0 ou 1



- Raccorder les contacts sur chaque entrée pour délester les différents compresseurs.
(contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Contact ouvert-->fonctionnement normal
- Contact fermé-->fonctionnement avec délestage

COMMANDE DES ETAGES FORCES

- Configuration P16 valeurs 2 ou 3



- Raccorder les contacts sur chaque entrée pour commander les différents étages
(contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Suivant le nombre d'étages, il suffit de raccorder des contacts à fermeture.

PRECAUTIONS DE RACCORDEMENT

POUR LES PRECAUTIONS A PRENDRE POUR LE RACCORDEMENT DES ENTREES
VOIR LE MANUEL D'UTILISATION MRS1-4 PARAGRAPHE :
"ASSERVISSEMENT ET COMMANDES EXTERNES"

SETTING 1 OR 2 SELECTION

- Configuration P18 value 3

- The control must be connected to terminals 5 and 6 connector J5 on the main card.
(contact must be polarity free and of good quality)

- Contact open-->SETTING 1 operation
- Contact closed-->SETTING 2 operation

LOAD SHEDDING

- Configuration P16 values 0 or 1

- When a certain number of compressors must be shedded, connect an external control on connector J5 on the main card.
(contact must be polarity free and of good quality)

- Contact open-->normal running
- Contact closed-->shedding

FORCED STAGES CONTROL

- Configuration P16 values 2 or 3

- The control of the various stages is made by an external control connected to the connector J5 of the main card.
(contact must be polarity free and of good quality)

- According to the number of stages, connection of NO (normally open) contacts is sufficient.

CAUTION

TO TAKE PRECAUTION FOR CLIENT'S CONNECTION OF INPUTS
SEE THE OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS OF
MICROCIAT MRS1-4 PARAGRAPH :
"SERVO CONTROL AND EXTERNAL CONTROLS"

AUSWAHL SOLLWERT 1 ODER 2

- Konfiguration P18 Wert 3

- Der Kontakt wird an den Klemmen 5 und 6 am Stecker J5 der Hauptplatine angeschlossen.
(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)

- Kontakt offen-->Sollwert 1
- Kontakt geschlossen-->Sollwert 2

EXTERNE STUFENABSCHALTUNG

- Konfiguration P16 Werte 0 oder 1

- Die Kontakte werden an den Klemmen 6 bis 10 am Stecker J5 der Hauptplatine angeschlossen
(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)

- Kontakt offen-->Normalbetrieb
- Kontakt geschlossen-->Entlastungsbetrieb

EXTERNERBETRIEB DER STUFEN


- Konfiguration P16 Werte 2 oder 3

- Die Kontakte werden am den Klemmen 6 bis 10 am Stecker J5 der Hauptplatine angeschlossen
(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)

- Die Zuverdrahtende Kontaktanzahl ist von der Stufenanzahl abhängig.

ACHTUNG

Um Anschlussfehler zu vermeiden, unbedingt die Betriebs- und Wartungsanleitung MRS 1-4 Abschnitt Regelung und externe Regelung beachten.

MODIFIE PAR: JMB	INDICE 31	N D'ETUDE	DATE 08-04-98	 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES	VERIFIE PAR:	APPAREIL OU UNITE: LGN LGTN 500 ET 600				
MODIFICATION: SUPPRESSION PRESSOSTAT HP ET M.A.J. CARTE MRS1-4					CLIENT:	DATE:	DESIGNATION: 4 COMP 2 CIRC			
REMPLECE:					No DE COMMANDE:	CREATEUR: PG	MRS1-4			
REMPLECE PAR:					TENSION:	DATE: 29-04-97	LEGENDE: 3950010.36	FOLIO 4 / 4	NUMERO DE SCHEMA 3980497	INDICE 31